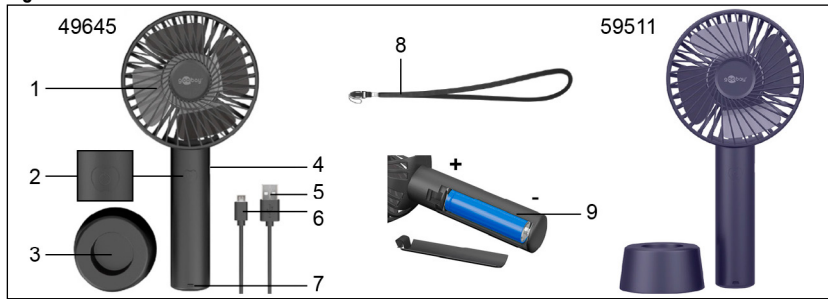






Fig. 1.



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Article number	49645	59511
Input	5 V  , 1 A	
Power	4.5 W	
Dimensions	10.6 x 4.3 x 21.3	
Color	black	blue
Weight	123 g	
<b>Battery</b>		
Type	18650   Lithium-ion battery	
Voltage	3.7 V	
Capacity	2000 mAh	
Charging time	3 h	
Weight	44 g	
<b>USB adapter cable</b>		
Connections	USB-A plug, Micro USB plug	
Cable length	80 cm	
Weight	15 g	

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados /  
Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly /  
Stosowane symbole**

Direct current	IEC 60417- 5031	
For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DE **Bedienungsanleitung****1 Sicherheitshinweise**

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

**Einzugsgefahr**

Rotierende Teile können lockere Kleidung, Haare, Vorhänge und ähnliches einziehen.

- Halten Sie lange Haare und lose Kleidung vom Ventilator fern.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder Gegenständen befindet, die in den Ventilator gezogen werden können.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter.

Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem, intaktem Schutzgitter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Schutzgitter beschädigt ist.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort gegen unbeabsichtigte Benutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Platzieren und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen und Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörpern oder Öfen.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in staubigen Umgebungen und bei mangelhafter Belüftung.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie Ventilatorschlitze und Lüftungsschlitze frei.
- Lassen Sie das Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

**Akkugefahren**

Der Akku ist tauschbar.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Akkus beschädigt werden und auslaufen.

- Deformieren, verbrennen und zerlegen Sie den Akku nicht.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.

Es besteht die Gefahr von: Explosion, Feuerentwicklung, Hitzeentwicklung, Rauch- oder Gasentwicklung.

- Setzen Sie den Akku weder Hitze, in Form von beispielsweise Sonneneinstrahlung oder Heizungswär-

me, noch Feuer aus.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zur Explosion und/oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen.

Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Verwenden Sie nur Akkus vom selben Typ.

**2 Beschreibung und Funktion****2.1 Produkt**

Das Produkt ist ein wiederaufladbarer Hand-Ventilator mit Standfunktion und 3 Leistungsstufen.

**2.2 Lieferumfang**

USB-Handventilator, USB-Adapterkabel, 18650 Lithium-Ionen-Akku, Standfuß, Schlaufe, Betriebsanleitung

**2.3 Bedienelemente**

Siehe Fig. 1.

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Rotor            | <b>6</b> Micro-USB-Stecker        |
| <b>2</b> Funktionsknopf   | <b>7</b> Öffnung für die Schlaufe |
| <b>3</b> Standfuß         | <b>8</b> Schlaufe                 |
| <b>4</b> Micro-USB-Buchse | <b>9</b> Akkufach                 |
| <b>5</b> USB A-Stecker    |                                   |

**3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet.

Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

**4 Vorbereitung**

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

**5 Anschluss und Bedienung****5.1 Aufladen**

Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Adapterkabel.

1. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker (6) des Adapterkabels in die Micro-USB-Buchse (4) des Ventilators.
2. Stecken Sie den USB-A-Stecker (5) des Adapterkabels in eine USB-Spannungsquelle.

Das kann entweder ein 230-V-USB-Ladeadapter oder die USB-Buchse eines PCs sein.

Die Ladestatusanzeige blinkt rot. Der Ventilator ist vollständig geladen, wenn die Ladestatusanzeige rot leuchtet.

3. Trennen Sie nach dem Laden alle Steckverbindungen.

**5.2 Bedienung**

Über den Funktionsknopf (2) wird der Ventilator ein- und ausgeschaltet und die Gebläsestufe eingestellt.

- Drücken Sie den Funktionsknopf 1x kurz, um den Ventilator einzuschalten oder die Gebläsestufe „Leicht“ einzustellen.
- Drücken Sie den Funktionsknopf 2x kurz, um die

- Gebläsestufe „Stark“ einzustellen.
- Drücken Sie den Funktionsknopf 3x kurz, um die Gebläsestufe „Turbo“ einzustellen.
- Drücken Sie den Funktionsknopf 4x kurz, um den Ventilator auszuschalten.

### 5.3 Akku austauschen

Sie können den Akku bei Bedarf austauschen. Verwenden Sie ausschließlich Akkus vom gleichen Typ (siehe Tab. „Technische Daten“ auf Seite 1).

1. Öffnen Sie das Akkufach (9) auf der Rückseite des Ventilators.
2. Nehmen Sie den alten Akku vorsichtig heraus.
3. Setzen Sie einen neuen Akku ein. Beachten Sie dabei die Polung von Plus und Minus.
4. Schließen Sie das Akkufach.

### 5.4 Schlaufe anbringen

1. Führen Sie das schwarze Bändchen der Schlaufe (8) durch die Öffnung für die Schlaufe (7).
  2. Verknoten Sie das schwarze Bändchen.
- Die Schlaufe ist nun angebracht.*

### 5.5 Standfuß verwenden

Sie können den Ventilator in den Standfuß (3) stellen. So können Sie den Ventilator nutzen, ohne ihn halten zu müssen.


## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

### ACHTUNG!      Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Laden Sie bei längerem Nichtgebrauch die Akkus alle 3 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

## 7 Entsorgungshinweise


### 7.1 Produkt

 Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.


WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Batterien /Akkus

 Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Verpackung

 Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

## 8 EU-Konformitätserklärung

 Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## EN User Manual

### 1 Safety instructions

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

- Read the user manual completely and carefully before use.

*The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

- Keep this user manual.

### Risk of entry

*Rotating parts can pull loose clothing and hair.*

- Keep hair and loose clothing away from rotating parts.
- Make sure that the fan is not near curtains or other objects that could be pulled into the fan.
- Do not insert your finger or other objects through the blade guard.

*This may result in injuries or damage to the device.*

- Only operate the device if the blade guard is closed and in good order.
- Do not use the device if the blade guard is damaged.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

*Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.*

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage,

trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

- Do not place or operate the product near open flames, cooking appliances or devices that generate heat such as radiators or stoves.

*Not meant for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Do not operate the product in dusty environments or in areas with inadequate ventilation.
- Do not cover the product.
- Keep fan slots and vents free.
- NEVER leave the product unattended while in operation.

### Battery hazards

*The batteries (rechargeable) are replaceable.*

*Batteries may be damaged and leak if not used for the intended purpose.*

- Do not deform, burn or disassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery or immerse it in liquids.

*There is a danger of: Explosion, fire, heat, smoke and/or gas.*

- Do not expose the battery to heat, such as sunlight or heat from heating, or fire.

*Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid.*

*Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.*

- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The product is a rechargeable hand fan with stand function and 3 power levels.

### 2.2 Scope of delivery


USB hand fan, USB adapter cable, 18650 Lithium-ion battery, Stand, Loop, User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1 Rotor            | 6 Micro USB plug      |
| 2 Function button  | 7 Opening for loop    |
| 3 Stand            | 8 Loop                |
| 4 Micro USB socket | 9 Battery compartment |
| 5 USB A plug       |                       |

### 3 Intended use

 We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“.

Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

### 4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

## 5 Connection and operation

### 5.1 Charging

Fully charge the battery before using it for the first time. To do this, use the adapter cable supplied.

1. Plug the Micro USB plug (6) of the adapter cable into the Micro USB socket (4) of the fan.
2. Plug the USB A plug (5) of the adapter cable into a USB power source.

*This can be either a 230 V USB charging adapter or the USB socket of a PC.*

*The charging status indicator flashes red. The fan is fully charged when the charging status indicator lights up red.*

3. Disconnect all plug connections after charging.

### 5.2 Operation

The function button (2) is used to switch the fan on and off and to set the fan speed.

- Briefly press the function button 1x to switch the fan on or to set the fan speed to „Light“.
- Briefly press the function button 2x to set the fan speed to „Strong“.
- Briefly press the function button 3x to set the fan speed to „Turbo“.
- Briefly press the function button 4x to switch off the fan.

### 5.3 Replacing the battery

You can replace the battery if necessary. Only use batteries of the same type (see table „Specifications“ on page 1).

1. Open the battery compartment (9) on the back of the fan.
2. Carefully remove the old battery.
3. Insert a new battery. Observe the polarity of plus and minus.
4. Close the battery compartment.

### 5.4 Attaching the loop

1. Thread the black ribbon of the loop (8) through the opening for the loop (7).
2. Knot the black ribbon.

*The loop is now attached.*

### 5.5 Using the stand

You can place the fan in the stand (3). This allows you to use the fan without having to hold it.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

### NOTICE!

### Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Charge the batteries every three months to ensure they maintain capacity when not in use for an extended period of time.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions

### 7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the device's lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Rechargeable batteries



(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

## 8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

• Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

• Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

#### Risque de happement

*Les pièces rotatives peuvent happer les vêtements légers et les cheveux.*

• Tenez vos cheveux et vêtements lâches à l'écart des pièces rotatives.

- Veillez à ne pas poser le ventilateur à proximité de rideaux ou d'objets pouvant être aspirés.
- N'insérez pas vos doigts ni d'objets à travers la grille protectrice.

*Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.*

- N'utilisez l'appareil qu'avec une grille protectrice fermée et intacte.
- N'utilisez pas l'appareil si la grille protectrice est endommagée.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.*

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- N'installez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues et de produits de cuisson ou générant de la chaleur comme les radiateurs ou les fours.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements poussiéreux ou insuffisamment aérés.
- Ne couvrez pas le produit.
- Gardez les fentes de ventilation et les événements libre.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.

#### Risques de batterie

*Les batteries/accus sont remplaçables.*

*En cas d'utilisation non conforme, les piles peuvent être endommagées et couler.*

- Ne déformez, ne brûlez ou ne démontez pas la pile.
- Ne provoquez aucun court-circuit avec la pile et ne la plongez dans aucun liquide.

*Il existe un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.*

- N'exposez la pile à aucune source de chaleur (soleil ou chaleur du chauffage, par exemple) ni au feu.

*La chaleur extrême peut provoquer une explosion et/ou l'écoulement de liquides corrosifs.*

*Les dommages mécaniques peuvent entraîner l'émission de substances gazeuses susceptibles d'être très irritantes, inflammables ou toxiques.*

- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Utilisez uniquement des piles du même type.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Le produit est un ventilateur à main rechargeable avec fonction de support et 3 niveaux de puissance

### 2.2 Contenu de la livraison


Ventilateur USB portable, Câble adaptateur USB, Batterie lithium-ion 18650, Support, Boucle, Mode d'emploi

## 2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1 Rotor              | 7 Ouverture pour la boucle |
| 2 Bouton de fonction | 8 Boucle                   |
| 3 Support            | 9 Compartiment à batterie  |
| 4 Prise Micro USB    |                            |
| 5 Fiche USB A        |                            |
| 6 Fiche Micro USB    |                            |

## 3 Utilisation prévue

 Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

## 5 Connexion et fonctionnement

### 5.1 Charger

Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, utilisez le câble adaptateur fourni.

1. Branchez la fiche Micro USB (6) du câble adaptateur dans la prise Micro USB (4) du ventilateur.
2. Branchez la fiche USB A (5) du câble adaptateur sur une source d'alimentation USB.

*Il peut s'agir d'un adaptateur de charge USB 230 V ou la prise USB d'un PC.*

*L'indicateur d'état de charge clignote en rouge. Le ventilateur est complètement chargé lorsque l'indicateur d'état de charge s'allume en rouge.*

3. Débranchez toutes les connexions de la fiche après la charge.

### 5.2 Fonctionnement

Le bouton de fonction (2) permet d'allumer et d'éteindre le ventilateur et de régler sa vitesse.

- Appuyez brièvement sur le bouton de fonction 1x pour mettre le ventilateur en marche ou pour régler la vitesse du ventilateur sur „Légère“.
- Appuyez brièvement sur le bouton de fonction 2x pour régler la vitesse du ventilateur sur „Fort“.
- Appuyez brièvement sur le bouton de fonction 3x pour régler la vitesse du ventilateur sur „Turbo“.
- Appuyez brièvement sur le bouton de fonction 4x pour éteindre le ventilateur.

### 5.3 Remplacement de la batterie

Vous pouvez remplacer la batterie si nécessaire. N'utilisez que des piles de même type (voir le tableau „Spécifications“, à la page 1).

1. Ouvrez le compartiment à batterie (9) à l'arrière du ventilateur.
2. Retirez avec précaution la pile usagée.
3. Insérez une nouvelle pile. Respectez la polarité du plus et du moins.
4. Refermez le compartiment à piles.

## 5.4 Fixation de la boucle

1. Enfilez le ruban noir de la boucle (8) dans l'ouverture pour la boucle (7).
  2. Nouez le ruban noir.
- La boucle est maintenant attachée.*

## 5.5 Utilisation du support

Vous pouvez placer le ventilateur sur le support (3). Cela vous permet d'utiliser le ventilateur sans avoir à le tenir.

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

### AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- En cas de non-utilisation prolongée de la batterie, rechargez-la tous les 3 mois afin d'en préserver la capacité.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit




Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.


Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622


## 7.2 Batteries rechargeables

 Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.  
D-34000-1998-0099

## 7.3 Emballages

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.  
DE4535302615620

## 8 Déclaration UE de conformité

 En utilisant le marquage CE, Goobay®, non commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

ziona la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non posizionare e utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o apparecchi di cottura o di riscaldamento, come ad esempio termosifoni o forni.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti polverosi o in caso di ventilazione difettosa.
- Non coprire il prodotto.
- Evitare di ostruire le aperture delle ventole e pre-se d'aria.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.

### Pericoli della batteria

*Le batterie sono sostituibili.*

*In caso di utilizzo non conforme, le batterie possono subire danni e scaricarsi.*

- Non deformare, bruciare o distruggere la batteria.
- Non cortocircuitare la batteria e non immergerla in liquidi.

*Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.*

- Non esporre la batteria a fonti di calore, come ad esempio luce solare o impianti di riscaldamento, né al fuoco.

*Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi.*

*I danni meccanici possono provocare la formazione di sostanze gassose fortemente irritanti, infiammabili o tossiche.*

- Rimuovere le cellule scadute, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Il prodotto è un ventilatore manuale ricaricabile con funzione stand e 3 livelli di potenza.

### 2.2 Contenuto della confezione

Ventilatore portatile USB, Cavo adattatore USB, 18650 Batteria agli ioni di litio, Supporto, Loop, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Rotore               | <b>6</b> Spina micro USB      |
| <b>2</b> Pulsante di funzione | <b>7</b> Apertura per il loop |
| <b>3</b> Supporto             | <b>8</b> Loop                 |
| <b>4</b> Presa micro USB      | <b>9</b> Vano batteria        |
| <b>5</b> Spina USB A          |                               |

## 3 Uso previsto



Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni per la sicurezza

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

#### Pericolo di rischio

*I componenti rotanti possono risucchiare vestiti ampi e capelli lunghi.*

- Tenere capelli e indumenti larghi lontano dai componenti in rotazione.
- Accertarsi che il ventilatore non sia posizionato accanto a tende o oggetti che potrebbe rimanere impigliati.
- Non inserire le dita o oggetti di alcun tipo nella griglia di protezione.

*Possono verificarsi lesioni o danni al dispositivo.*

- Utilizzare il dispositivo solo con griglia di protezione chiusa e integra.
- Non utilizzare il dispositivo se la griglia di protezione è danneggiata.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

*Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispe-

## 4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

## 5 Collegamento e funzionamento

### 5.1 Caricamento

Caricate completamente la batteria prima di usarla per la prima volta. Per farlo, utilizzare il cavo adattatore in dotazione.

1. Inserire la spina micro USB (6) del cavo adattatore nella presa micro USB (4) del ventilatore.
2. Inserire la spina USB A (5) del cavo adattatore in una fonte di alimentazione USB.

*Questa può essere un adattatore di ricarica USB a 230 V o la presa USB di un PC.*

*L'indicatore dello stato di carica lampeggia in rosso.*

*La ventola è completamente carica quando l'indicatore di stato di carica si illumina di rosso.*

3. Scollegare tutti i collegamenti a spina dopo la carica.

### 5.2 Funzionamento

Il pulsante di funzione (2) è usato per accendere e spegnere il ventilatore e per impostarne la velocità.

- Premere brevemente il pulsante funzione 1x per accendere il ventilatore o per impostare la velocità del ventilatore su „Leggero“.
- Premere brevemente il pulsante funzione 2x per impostare la velocità del ventilatore su „Forte“.
- Premere brevemente il pulsante funzione 3x per impostare la velocità del ventilatore su „Turbo“.
- Premere brevemente il pulsante funzione 4x per spegnere la ventola.

### 5.3 Sostituzione della batteria

Se necessario, è possibile sostituire la batteria. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo (vedi tabella „Specifiche“ a pagina 1).

1. Aprire il vano batterie (9) sul retro del ventilatore.
2. Rimuovere con cura la vecchia batteria.
3. Inserire una nuova batteria. Osservare la polarità del più e del meno.
4. Chiudere il vano batterie.

### 5.4 Fissare il loop

1. Infilare il nastro nero del loop (8) nell'apertura per il loop (7).
2. Annodare il nastro nero.

*Il loop è ora attaccato.*

### 5.5 Uso del supporto

È possibile posizionare il ventilatore nel supporto (3). Questo permette di usare il ventilatore senza doverlo tenere in mano.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

### AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare le batterie ogni 3 mesi per mantenerne la capacità.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

### 7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I

componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Batterie ricaricabili



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

## 8 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.



## ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

#### Peligro de arrastre

Las piezas rotativas pueden atrapar la ropa o el cabello sueltos.

- Mantenga su cabello y la ropa suelta alejados de las piezas rotativas.
- Asegúrese de que el ventilador no se halle cerca de cortinas ni objetos que puedan ser succionados por él.
- No introduzca ningún dedo ni objeto a través de la rejilla de protección.

Esto puede causar lesiones o daños en el aparato.

- Utilice el aparato solo con la rejilla de protección cerrada e intacta.
- No utilice el aparato si la rejilla de protección presenta daños.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No coloque el producto ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni productos que sirvan para cocinar o generar calor, como radiadores u hornos.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- No utilice el producto en entornos llenos de polvo o mal ventilados.
- No cubra el producto.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación y del ventilador.
- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!

#### Peligros de la batería

Las pilas/baterías son reemplazables.

Un uso no conforme a lo previsto puede dañar las baterías y provocar derrames.

- No deforme, queme ni desmonte la batería.
- No cortocircuite la batería ni la sumerja en ningún líquido.

Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo.

- No exponga la batería a fuentes de calor, como por ejemplo, a la radiación solar directa o a fuentes de calefacción, ni tampoco al fuego.

La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos.

Los daños mecánicos pueden causar el escape de

substancias gaseosas que podrían resultar muy irritantes, inflamables o tóxicas.

- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo.

### 2 Descripción y funcionamiento

#### 2.1 Producto

El producto es un ventilador de mano recargable con función de soporte y 3 niveles de potencia.

#### 2.2 Volumen de suministro

Ventilador de mano USB, Cable adaptador USB, Batería de iones de litio 18650, Soporte, Bucle, Instrucciones de uso

#### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| 1 Rotor            | 6 Enchufe micro USB           |
| 2 Botón de función | 7 Abertura para el bucle      |
| 3 Soporte          | 8 Bucle                       |
| 4 Toma micro USB   | 9 Compartimento de la batería |
| 5 Enchufe USB A    |                               |

### 3 Uso conforme a lo previsto



No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto

solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

### 4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

### 5 Conexión y manejo

#### 5.1 Cargar

Cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez. Para ello, utilice el cable adaptador suministrado.

1. Conecte el enchufe micro USB (6) del cable adaptador a la toma micro USB (4) del ventilador.
2. Conecte el enchufe USB A (5) del cable adaptador a una fuente de alimentación USB.

Puede ser un adaptador de carga USB de 230 V o la toma USB de un PC.

El indicador de estado de carga parpadea en rojo. El ventilador está completamente cargado cuando el indicador de estado de carga se ilumina en rojo.

3. Desconecte todas las conexiones del enchufe después de la carga.

#### 5.2 Manejo

El botón de función (2) se utiliza para encender y apagar el ventilador y para ajustar la velocidad del mismo.

- Pulse brevemente el botón de función 1x para encender el ventilador o para ajustar la velocidad del ventilador a „Ligero“.
- Pulse brevemente el botón de función 2x para ajustar la velocidad del ventilador a „Fuerte“.
- Pulse brevemente el botón de función 3x para ajustar la velocidad del ventilador a „Turbo“.
- Pulse brevemente el botón de función 4x para apagar el ventilador.

### 5.3 Sustitución de la batería

Puede sustituir la pila si es necesario. Utilice únicamente pilas del mismo tipo (véase la tabla „Datos técnicos“ en la página 1).

1. Abra el compartimento de la batería (9) en la parte trasera del ventilador.
2. Retire con cuidado la batería vieja.
3. Coloque una batería nueva. Respete la polaridad del positivo y del negativo.
4. Cierre el compartimento de la batería.

### 5.4 Fijación del bucle

1. Pase la cinta negra del bucle (8) por la abertura para el bucle (7).
  2. Anude la cinta negra.
- El bucle ya está fijado.*

### 5.5 Utilización del soporte

Puede colocar el ventilador en el soporte (3). Esto le permite utilizar el ventilador sin tener que sujetarlo.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

### ¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Baterías/Acumuladores



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.

Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.

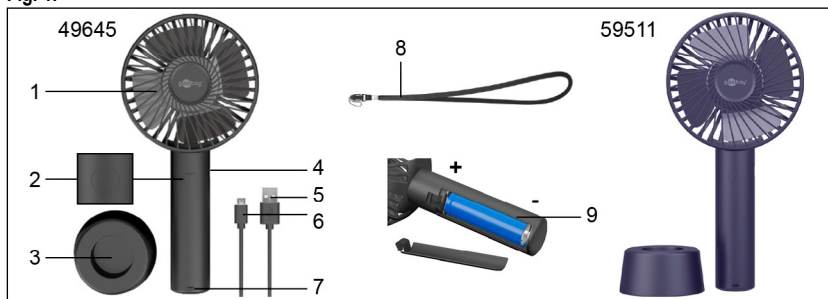
DE4535302615620

## 8 Declaración de conformidad CE




Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.




Fig. 1.



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Article number	49645	59511
Input	5 V  , 1 A	
Power	4.5 W	
Dimensions	10.6 x 4.3 x 21.3	
Color	black	blue
Weight	123 g	
<b>Battery</b>		
Type	18650   Lithium-ion battery	
Voltage	3.7 V	
Capacity	2000 mAh	
Charging time	3 h	
Weight	44 g	
<b>USB adapter cable</b>		
Connections	USB-A plug, Micro USB plug	
Cable length	80 cm	
Weight	15 g	

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole**

Direct current	IEC 60417- 5031	
For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

## NL Gebruiksaanwijzing

**1 Veiligheidsvoorschriften**

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

**Risico op intrekken**

Roterende delen kunnen losse kleding en haar in het apparaat trekken.

- Houd uw haar en losse kleding uit de buurt van draaiende onderdelen.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet in de buurt van gordijnen of voorwerpen staat, die de ventilator in kunnen worden gezogen.
- Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster.

Dit kan leiden tot letsel of schade aan het apparaat.

- Gebruik het apparaat alleen met een intact en gesloten beschermrooster.
- Gebruik het apparaat niet als het beschermrooster beschadigd is.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookapparatuur of producten die hitte genereren, zoals verwarmingen en ovens.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Gebruik het product niet in stoffige omgevingen of bij gebrekkige ventilatie.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Houd de ventilatorsleuven en luchtsleuven vrij.
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.

**Gevaren in samenhang met de batterij**

De batterijen/accu's kunnen worden gewisseld.

Bij niet-reglementair gebruik kunnen accu's beschadigd raken en uitlopen.

- Vervorm, verbrand en demonteer de accu niet.
- Sluit de accu niet kort en dompel deze niet in vloeistoffen.

Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.

- Stel de batterij niet bloot aan hitte, zoals zonlicht, hitte of vuur.

Extreme warmte-inwerking kan leiden tot een explosie en/of het uitlopen van bijtende vloeistof.

Door mechanische beschadigingen kunnen gasvormige stoffen naar buiten lopen, die zeer irriterend, brandbaar

of giftig kunnen zijn.

- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.

**2 Beschrijving en werking****2.1 Product**

Het product is een oplaadbare handventilator met standfunctie en 3 vermogensniveaus.

**2.2 Leveringsomvang**

USB-handventilator, USB-adapterkabel, 18650 Lithium-ionbatterij, Voet, Lus, Gebruiksaanwijzing

**2.3 Bedieningselementen**

Zie fig. 1.

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>1</b> Rotor                 | <b>6</b> Micro USB-stekker |
| <b>2</b> Functieknop           | <b>7</b> Opening voor lus  |
| <b>3</b> Voet                  | <b>8</b> Lus               |
| <b>4</b> Micro USB-aansluiting | <b>9</b> Batterijvak       |
| <b>5</b> USB A-stekker         |                            |

**3 Gebruik conform de voorschriften**

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

**4 Voorbereiding**

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

**5 Aansluiting en bediening****5.1 Opladen**

Laad de batterij volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Gebruik hiervoor de meegeleverde adapterkabel.

1. Steek de micro USB-stekker (6) van de adapterkabel in de micro USB-aansluiting (4) van de ventilator.
2. Steek de USB A-stekker (5) van de adapterkabel in een USB-voedingsbron.

Dit kan een USB-laadadapter van 230 V zijn of de USB-aansluiting van een pc.

De laadstatusindicator knippert rood. De ventilator is volledig opgeladen als de laadstatus-indicator rood oplicht.

3. Ontkoppel alle stekkerverbindingen na het opladen.

**5.2 Bediening**

De functieknop (2) wordt gebruikt om de ventilator in en uit te schakelen en om de ventilatorsnelheid in te stellen.

- Druk 1x kort op de functieknop om de ventilator in te schakelen of om de ventilatorsnelheid in te stellen op „Licht“.
- Druk 2x kort op de functieknop om de ventilatorsnelheid in te stellen op „Sterk“.
- Druk 3x kort op de functieknop om de ventilatorsnelheid in te stellen op „Turbo“.
- Druk 4x kort op de functieknop om de ventilator uit te schakelen.

### 5.3 Vervangen van de batterij

Indien nodig kunt u de batterij vervangen. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type (zie tabel „Technische gegevens“ op pagina 11).

1. Open het batterijvak (9) aan de achterkant van de ventilator.
2. Verwijder voorzichtig de oude batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij. Let op de polariteit van plus en min.
4. Sluit het batterijvak.

### 5.4 Bevestigen van de lus

1. Rijg het zwarte lint van de lus (8) door de opening voor de lus (7).
  2. Knoop het zwarte lint vast.
- De lus is nu bevestigd.*

### 5.5 Gebruik van de voet

U kunt de ventilator in de voet (3) plaatsen. Zo kunt u de ventilator gebruiken zonder dat u hem hoeft vast te houden.

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport


#### ATTENTIE!

#### Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik is, laad de accu's dan elke 3 maanden op om de capaciteit te handhaven.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 7.1 Product

 Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

### 7.2 Batterijen/Accu's



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620

## 8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

## DA Brugervejledning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Gem brugsanvisningen.

#### Indtrækningsfare

*Roterende dele kan trække løstsiddende tøj og hår ind.*

- Hold dit hår og løstsiddende tøj væk fra roterende dele.
- Sørg for, at ventilatoren ikke er placeret i nærheden af gardiner eller genstande, der kan blive trukket ind i ventilatoren.
- Stik ikke fingre eller genstande gennem beskyttelsesgitteret.

*Dette kan føre til personskader eller beskadigelse af apparatet.*

- Brug kun apparatet med beskyttelsesgitteret lukket og intakt.
- Brug ikke apparatet, hvis beskyttelsesgitteret er beskadiget.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Skerfslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

*Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.*

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.

- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmegenererende produkter som f.eks. radiatorer eller ovne.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Brug ikke produktet i støvede omgivelser eller ved mangelfuld udluftning.
- Dæk ikke produktet til.
- Sørg for at holde ventilatoråbningerne og udluftningsåbningerne fri.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.

### Batterifarer

*Batterier kan udskiftes.*

*Ved forkert brug kan batterier blive beskadigede og lække.*

- Undgå at deformere eller brænde dem, og skil dem ikke ad.
  - Kortslut ikke batteriet, og kom det ikke ned i væsker.
- Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.*

- Udsæt ikke batteriet for varme i form af f.eks. sollys eller varmeapparater, og udsæt det ikke for ild.

*Ekstrem varmpåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske.*

*Mekanisk beskadigelse kan medføre, at der slipper gasformige stoffer ud, som kan være kraftigt irriterende, brandbare eller giftige.*

- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Brug kun batterier af samme type.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Produktet er en genopladelig håndventilator med standardfunktion og 3 effektiveauer.

### 2.2 Leveringsomfang


USB-håndventilator, USB-adapterkabel, 18650 Lithium-ion-batteri, Stander, Sløjfe, Brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1 Rotor             | 6 Micro USB-stik    |
| 2 Funktionsknop     | 7 Åbning til sløjfe |
| 3 Stander           | 8 Sløjfe            |
| 4 Micro USB-bøsning | 9 Batterirum        |
| 5 USB A-stik        |                     |

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

 Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

## 5 Tilslutning og betjening

### 5.1 Opladning

Oplad batteriet fuldt ud, før du bruger det første gang. Brug det medfølgende adapterkabel til at gøre dette.

1. Sæt adapterkablets mikro USB-stik (6) i mikro USB-bøsningen (4) på ventilatoren.
2. Sæt USB-A-stikket (5) på adapterkablet i en USB-strømkilde.

*Dette kan enten være en 230 V USB-opladningsadapter eller USB-bøsningen på en pc.*

*Indikatoren for opladningsstatus blinker rødt. Ventilatoren er fuldt opladet, når opladningsstatusindikatoren lyser rødt.*

3. Afbryd alle stikforbindelser efter opladning.

### 5.2 Betjening

Funktionsknappen (2) bruges til at tænde og slukke for blæseren og til at indstille blæserhastigheden.

- Tryk kort på funktionsknappen 1x for at tænde for ventilatoren eller for at indstille ventilatorhastigheden til „Light“.
- Tryk kort på funktionsknappen 2x for at indstille blæserhastigheden til „Strong“.
- Tryk kort på funktionsknappen 3x for at indstille blæserhastigheden til „Turbo“.
- Tryk kort på funktionsknappen 4x for at slukke for ventilatoren.

### 5.3 Udskiftning af batteriet

Du kan udskifte batteriet, hvis det er nødvendigt. Brug kun batterier af samme type (se tabellen „Tekniske data“ på side 11).

1. Åbn batterirummet (9) på bagsiden af ventilatoren.
2. Fjern forsigtigt det gamle batteri.
3. Sæt et nyt batteri i. Overhold polariteten for plus og minus.
4. Luk batterirummet.

### 5.4 Fastgørelse af sløjfen

1. Træk det sorte bånd til sløjfen (8) gennem åbningen til sløjfen (7).
  2. Knyt det sorte bånd.
- Sløjfen er nu fastgjort.*

### 5.5 Brug af standeren

Du kan placere ventilatoren i standeren (3). Dette giver dig mulighed for at bruge ventilatoren uden at skulle holde den.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

### PAS PÅ!

### Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, bør batterierne oplades hver 3. måned for at bevare kapaciteten.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Batterier /Akkumulatører



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugs-glascontaineren.

DE4535302615620

## 8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

- För aldrig in fingrar eller föremål genom skyddsgallret.
- *Detta kan leda till personskador eller skador på produkten.*
- Använd produkten endast med skyddsgallret intakt.
- Använd inte produkten om skyddsgallret är skadat.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

*Produkten får inte användas om den är defekt. Säkers-täll att den inte kan slås på igen av misstag.*

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Placera eller använd inte produkten i närheten av öppen eld eller värmealstrande utrustning som t.ex. element och ugnar.
- *Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmate-rialt inte används på annat sätt än avsett.
- Använd inte produkten i dammiga miljöer eller vid otillräcklig ventilation.
- Täck inte över produkten.
- Håll fläkt- och ventilationsöppningarna fria.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.

### Batterifaror

*Batterierna är utbytbara.*

*Vid icke avsedd användning kan batterier skadas och läcka.*

- Undvik att deformera, bränna eller ta isär batteriet.
- Kortslut inte batteriet och doppa det inte i vätskor.
- *Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, vär-meutveckling, rök- eller gasutveckling.*
- Utsätt inte batteriet för värme, i form av exempelvis solljus, värmeelement eller eld.

*Extrem värmepåverkan kan leda till explosion och/eller att frätande vätska läcker ut.*

*På grund av mekaniska skador kan gasformiga äm-nen läcka ut, som kan vara mycket frätande, brännba-ra eller giftiga.*

- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Använd bara batterier av samma typ.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Produkten är en uppladdningsbar handfläkt med stativ-funktion och 3 effektnivåer.

### 2.2 Leveransomfång

USB-handfläkt, USB-adapterkabel, 18650 Litiumjonbat-teri, Stativ, Slinga, Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1 Rotor           | 6 Micro USB-kontakt  |
| 2 Funktionsknapp  | 7 Öppning för slinga |
| 3 Stativ          | 8 Slinga             |
| 4 Micro USB-uttag | 9 Batterifack        |
| 5 USB A-kontakt   |                      |

## SV Bruksanvisning

### 1 Säkerhetsanvisningar

*Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

- Spara bruksanvisningen.

#### Indragningsrisk

*Hår och löst sittande kläder kan fastna i roterande delar.*

- Håll hår och lösa kläder på avstånd från roterande delar.
- Kontrollera att fläkten inte befinner sig i närheten av gardiner eller föremål som kan sugas in i fläkten.

### 3 Avsedd användning



Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

### 4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

## 5 Anslutning och användning

### 5.1 Laddning

Ladda batteriet helt innan du använder det för första gången. Använd den medföljande adapterkabeln för att göra detta.

1. Anslut adapterkabelns Micro USB-kontakt (6) till fläktens Micro USB-uttag (4).
2. Anslut adapterkabelns USB A-kontakt (5) till en USB-strömkälla.

*Detta kan vara antingen en 230 V USB-laddningsadapter eller USB-uttaget på en dator.*

*Indikator för laddningsstatus blinkar rött. Fläkten är fulladdad när indikatorn för laddningsstatus lyser rött.*

3. Koppla bort alla stickproppsanslutningar efter laddning.

### 5.2 Användning

Funktionsknappen (2) används för att sätta på och stänga av fläkten och för att ställa in fläkthastigheten.

- Tryck kort på funktionsknappen 1x för att slå på fläkten eller ställa in fläkthastigheten på „Light“.
- Tryck kort på funktionsknappen 2x för att ställa in fläkthastigheten på „Starkt“.
- Tryck kort på funktionsknappen 3x för att ställa in fläktens hastighet på „Turbo“.
- Tryck kort på funktionsknappen 4x för att stänga av fläkten.

### 5.3 Byte av batteriet

Du kan byta ut batteriet om det behövs. Använd endast batterier av samma typ (se tabellen „Tekniska data“ på sidan 11).

1. Öppna batterifacket (9) på fläktens baksida.
2. Ta försiktigt bort det gamla batteriet.
3. Sätt i ett nytt batteri. Observera polariteten för plus och minus.
4. Stäng batterifacket.

### 5.4 Fastsättning av ögla

1. Trä det svarta bandet till ögla (8) genom öppningen för ögla (7).
  2. Knyt det svarta bandet.
- Slingan är nu fastsatt.*

### 5.5 Användning av stativet

Du kan placera fläkten i stativet (3). På så sätt kan du använda fläkten utan att behöva hålla i den.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

### NOTERA!

### Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna laddas var tredje månad för att bevara sin kapacitet.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

### 7.2 Batterier/Ackumulatorer



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskillda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön.

D-34000-1998-0099

### 7.3 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

## 8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.



## CS Návod k použití

**1 Bezpečnostní pokyny**

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

**Nebezpečí vtažení**

Rotující díly mohou vtáhnout volný oděv a rozpuštěné vlasy.

- Svě vlasy a volné součásti oděvu udržujte v bezpečné vzdálenosti od otáčejících se součástí.
- Ujistěte se, že se ventilátor nenachází v blízkosti závěsů nebo předmětů, které do něho mohou být vtaženy.
- Nezasouvejte prsty nebo jakékoli předměty do otvorů ochranné mřížky.

V opačném případě může dojít ke zranění osob nebo poškození přístroje.

- Přístroj používejte pouze se zavřenou, nepoškozenou ochrannou mřížkou.
- Přístroj nepoužívejte, zjistíte-li poškození ochranné mřížky.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezakrátujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Produkt neumísťujte a nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení nebo jiných zdrojů tepla, jakými jsou topná tělesa a kamna.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Använd inte produkten i dammiga miljöer eller vid otillräcklig ventilation.
- Nezakrývejte produkt.
- Drážka ventilátoru a větrací drážka musí být vždy volné.
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!

**Nebezpečí hrozící u baterii**

Baterie/akumulátory jsou vyměnitelné.

Při použití v rozporu s určením se mohou akumulátory poškodit a vytéci.

- Nedeformujte, nespálujte a nerozebírejte akumulátor.
- Nezakrátujte akumulátor ani jej neponořujte do kapaliny.

Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.

- Nevystavujte akumulátor teple, například ve formě slunečního záření nebo tepla z topení, ani ohni.

Extrémní žár může způsobit výbuch anebo vytečení žíraviny.

Při mechanických poškozeních mohou unikát plynné látky, které mohou být silně dráždivé, hořlavé nebo to-

xické.

- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Používejte jen baterie stejného typu.

**2 Popis a funkce****2.1 Produkt**

Výrobek je dobíjecí ruční ventilátor s funkcí stojanu a 3 úrovněmi výkonu.

**2.2 Rozsah dodávky**


Ruční ventilátor USB, Kabel adaptéru USB, Lithium-iontová baterie 18650, Stojan, Smyčka, Návod k použití

**2.3 Ovládací prvky**

Viz Fig. 1.

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1 Rotor             | 6 Zástrčka Micro USB   |
| 2 Funkční tlačítko  | 7 Otvor pro smyčku     |
| 3 Stojan            | 8 Smyčka               |
| 4 Zásuvka Micro USB | 9 Příhrádka na baterie |
| 5 Zástrčka USB A    |                        |

**3 Použití dle určení**

 Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

**4 Příprava**

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

**5 Připojení a ovládání****5.1 Nabíjení**

Před prvním použitím baterii plně nabijte. K tomu použijte dodaný kabel adaptéru.

1. Zapojte zástrčku Micro USB (6) adaptérového kabelu do zásuvky Micro USB (4) ventilátoru.
2. Zástrčku USB A (5) kabelu adaptéru zapojte do zdroje napájení USB.

Může to být buď nabíjecí adaptér USB 230 V, nebo zásuvka USB počítače.

Indikátor stavu nabíjení bliká červeně. Ventilátor je plně nabitý, když indikátor stavu nabíjení svítí červeně.

3. Po skončení nabíjení odpojte všechny zástrčky.

**5.2 Ovládání**

Funkční tlačítko (2) slouží k zapnutí a vypnutí ventilátoru a k nastavení rychlosti ventilátoru.

- Krátkým stisknutím funkčního tlačítka 1x zapne ventilátor nebo nastavíte rychlost ventilátoru na „Lehký“.
- Krátkým stisknutím funkčního tlačítka 2x nastavíte rychlost ventilátoru na „Silný“.
- Krátkým stisknutím funkčního tlačítka 3x nastavíte rychlost ventilátoru na „Turbo“.
- Krátkým stisknutím funkčního tlačítka 4x ventilátor vypnete.

### 5.3 Výměna baterie

V případě potřeby můžete baterii vyměnit. Používejte pouze baterie stejného typu (viz tabulka „Technická data“ na straně 11).

1. Otevřete přihrádku na baterie (9) na zadní straně ventilátoru.
2. Opatrně vyjměte starou baterii.
3. Vložte novou baterii. Dodržujte polaritu plus a minus.
4. Zavřete přihrádku na baterie.

### 5.4 Připevnění smyčky

1. Provlékněte černou stuhu smyčky (8) otvorem pro smyčku (7).
2. Uvažte černou stuhu.  
*Smyčka je nyní připevněna.*

### 5.5 Použití stojanu

Ventilátor můžete umístit do stojanu (3). To vám umožní používat ventilátor, aniž byste jej museli držet.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

### DŮLEŽITÉ!

### Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Při déle trvajícím nepoužívání nabíjejte akumulátory každé 3 měsíce, aby byla zachována jejich kapacita.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.  
WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Baterie/Akumulátory



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vytrídít podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí.  
D-34000-1998-0099

### 7.3 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.  
DE4535302615620

## 8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

## PL Instrukcja obsługi

**1 Zasady bezpieczeństwa**

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.

**Niebezpieczeństwo wciągnięcia**

Luźna odzież lub włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się części.

- Trzymać włosy i luźne ubranie z daleka od wirujących elementów.
- Wentylator nie może znajdować się w pobliżu firanek ani przedmiotów, które mogłyby zostać przez niego wciągnięte.
- Nie przekładać palców ani przedmiotów przez kratownicę ochronną.

Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

- Korzystać z produktu tylko z zamkniętą, nieuszkodzoną kratownicą ochronną.
- Nie używać urządzenia, gdy kratownica ochronna jest uszkodzona.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofały oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich grzejniki czy piece.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Nie korzystać z urządzenia w zapyłonym otoczeniu ani przy niedostatecznej wentylacji.
- Nie przykrywać produktu.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!

**Zagrożenia dla akumulatora**

Baterie/akumulatory są wymienne.

Stosowanie akumulatorów w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do ich uszkodzenia i wycieku.

- Nie doprowadzać do deformacji, nie palić i nie rozmontowywać akumulatora.
- Nie zwierać akumulatora ani nie zanurzać go w cieczach.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, powstania wysokiej temperatury, dymu albo gazu.

- Nie wystawiać akumulatora na działanie wysokich temperatur, na przykład bezpośredniego promienio-

wania słonecznego, ogrzewania ani ognia. Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatury może doprowadzić do wybuchu lub wycieku żrącej cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą doprowadzić do uwolnienia substancji gazowych o silnych właściwościach drażniących, palnych albo trujących.

- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.

**2 Opis i funkcja****2.1 Produkt**

Produkt ten to akumulatorowy wentylator ręczny z funkcją podstawki i 3 poziomami mocy.

**2.2 Zakres dostawy**

Ręczny wentylator USB, Kabel adaptera USB, Akumulator litowo-jonowy 18650, Podstawka, Pętla, Instrukcja obsługi

**2.3 Elementy obsługowe**

Patrz Fig. 1.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1 Rotor              | 6 Wtyczka Micro USB |
| 2 Przycisk funkcyjny | 7 Otwór na pętlę    |
| 3 Podstawka          | 8 Pętla             |
| 4 Gniazdo Micro USB  | 9 Komora baterii    |
| 5 Wtyczka USB A      |                     |

**3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeżenie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**4 Przygotowanie**

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

**5 Przyłącze i obsługa****5.1 Ładowanie**

Przed pierwszym użyciem baterii należy ją całkowicie naładować. W tym celu należy użyć dołączonego kabla adaptera.

1. Podłączyć wtyczkę Micro USB (6) kabla adaptera do gniazda Micro USB (4) wentylatora.
2. Podłączyć wtyczkę USB A (5) kabla adaptera do źródła zasilania USB.

Może to być adapter ładujący USB 230 V lub gniazdo USB komputera.

Wskaźnik stanu ładowania miga na czerwono. Wentylator jest całkowicie naładowany, gdy wskaźnik stanu ładowania świeci się na czerwono.

3. Po naładowaniu należy odłączyć wszystkie połączenia wtykowe.

## 5.2 Obsługa

Przycisk funkcyjny (2) służy do włączania i wyłączenia wentylatora oraz do ustawiania jego prędkości obrotowej.

- Krótko nacisnąć przycisk funkcyjny 1x, aby włączyć wentylator lub ustawić jego prędkość obrotową na „Light”.
- Krótko nacisnąć przycisk funkcyjny 2x, aby ustawić prędkość obrotową wentylatora na „Strong”.
- Krótko nacisnąć przycisk funkcyjny 3x, aby ustawić prędkość obrotową wentylatora na „Turbo”.
- Krótko nacisnąć przycisk funkcyjny 4x, aby wyłączyć wentylator.

## 5.3 Wymiana baterii

W razie potrzeby można wymienić baterię. Należy używać wyłącznie baterii tego samego typu (patrz tabela „Dane techniczne” na stronie 11).

1. Otworzyć komorę baterii (9) z tyłu wentylatora.
2. Ostrożnie wyjąć starą baterię.
3. Włożyć nową baterię. Przestrzegać biegunowości plusa i minusa.
4. Zamknąć komorę baterii.

## 5.4 Mocowanie pętli

1. Przewlec czarną wstążkę pętli (8) przez otwór na pętlę (7).
2. Zawiąz czarną wstążkę.  
*Pętla jest teraz zamocowana.*

## 5.5 Używanie podstawy

Wentylator można umieścić na podstawce (3). Dzięki temu można używać wentylatora bez konieczności trzymania go w ręku.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

### UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas ładować akumulatory co trzy miesiące w celu utrzymania pojemności.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zużyte substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły

są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

## 7.2 Baterie/Akumulatory



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ

nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenti są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taką segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.

D-34000-1998-0099

## 7.3 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.  
DE4535302615620

## 8 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.